



GOETHE-ZERTIFIKAT A2

UND

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN 实施细则

Stand: 1. September 2023

版本：2023年9月1日

Zertifiziert durch
认证方



**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Durchführungsbestimmungen zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH

Stand: 1. September 2023

Die *Durchführungsbestimmungen* zu den Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 für Erwachsene und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH für Jugendliche sind Bestandteil der *Prüfungsordnung des Goethe-Instituts* in ihrer jeweils aktuellen Fassung.

Die *Durchführungsbestimmungen* beschreiben die Bestandteile der einzelnen Prüfungen und regeln die prüfungsspezifischen Bedingungen der Prüfungsorganisation, des Ablaufs und der Bewertung sowie die Berechnung der Prüfungsergebnisse.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH werden vom Goethe-Institut getragen. Sie werden an den in § 2 der *Prüfungsordnung* genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Kriterien durchgeführt und bewertet.

Die Prüfungen dokumentieren die zweite Stufe – A2 – der im *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER)* beschriebenen sechsstufigen Kompetenzskala und damit die Fähigkeit zur elementaren Sprachverwendung.

Die Prüfungen GOETHE-ZERTIFIKAT A2 und GOETHE-ZERTIFIKAT A2 FIT IN DEUTSCH haben das gleiche Format, die folgenden Paragraphen gelten gleichermaßen für beide Prüfungen.

§ 1 Prüfungsbeschreibung

Siehe hierzu auch *Prüfungsordnung* § 1.

1.1 Bestandteile der Prüfung

Die Prüfung besteht aus folgenden obligatorischen Teilprüfungen:

- schriftliche Prüfung,
- mündliche Prüfung.

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 和 GOETHE-ZERTIFIKAT A2 Fit in Deutsch 考试实施细则

版本：2023年9月1日

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 考试和 Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch 考试《实施细则》为最新版本《歌德学院考试规定》之一部分。

《实施细则》分别描述每个考试的组成部分，规定了不同考试所特有的情况、组织方式、考试流程、评分方式以及考试成绩的计算方法。

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 考试和 Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch 考试由歌德学院研发。在《考试规定》§ 2 所述全球各考试中心，该考试根据统一规定实施并进行评分。

本考试考核语言级别为《欧洲语言共同参考框架》能力量表中六个级别的第二级：A2，即具备基本的运用语言的能力。

GOETHE-ZERTIFIKAT A2 与 Goethe-Zertifikat A2 Fit in Deutsch 考试题型相同，下述段落对两个考试均有效。

§ 1 考试说明

见《考试规定》§ 1

1.1 考试组成部分

START DEUTSCH 1 考试由如下必考部分组成：

- 集中笔试
- 小组口语考试

1.2 Prüfungsmaterialien

Die Prüfungsmaterialien bestehen aus *Kandidatenblättern* und dem *Antwortbogen (Lesen, Hören, Schreiben)*, *Prüferblättern* und den Bögen *Schreiben – Bewertung, Sprechen – Bewertung, Schreiben – Ergebnis, Sprechen – Ergebnis* sowie einem Tonträger.

Die *Kandidatenblätter* enthalten die Aufgaben für die Prüfungsteilnehmenden:

- Texte und Aufgaben zum Prüfungsteil LESEN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil HÖREN (Teil 1-4);
- Aufgaben zum Prüfungsteil SCHREIBEN (Teil 1 und 2).

Im Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden Aufgabenkarten (Teil 1-3).

In den *Antwortbogen* tragen die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen bzw. ihren Text ein.

Die *Prüferblätter* enthalten

- die Lösungen zu den Prüfungsteilen LESEN und HÖREN;
- die Transkripte der Hörtexte;
- Bewertungskriterien SCHREIBEN und SPRECHEN;
- Leistungsbeispiele für das Niveau A2 für den Prüfungsteil SCHREIBEN;
- Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation für den Prüfungsteil SPRECHEN.

In den *Antwortbogen* zu den Prüfungsteilen LESEN, HÖREN, SCHREIBEN und in die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Bewertungen werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

Der Tonträger enthält die Texte zum Prüfungsteil HÖREN sowie alle Anweisungen, Pausen und Übertragungszeiten.

1.3 Prüfungssätze

Die Materialien zu den schriftlichen Prüfungsteilen sind jeweils in *Prüfungssätzen* zusammengefasst. Die Materialien zum Prüfungsteil SPRECHEN können mit den schriftlichen *Prüfungssätzen* beliebig kombiniert werden.

1.2 考试材料

考试材料包括考生用卷和答题纸（听力、阅读、写作），考官用卷、写作评分表、口语评分表、写作成绩表、口语成绩表以及录音材料。

考生用卷内容为考生需要完成的题目：

- 阅读部分的文章和题目（第一至第四部分）
- 听力部分的题目（第一至第四部分）
- 写作部分的文章和题目（第一和第二部分）

口语部分包括给考生任务卡（第一至第三部分）

考生在答题纸上填写答案、撰写作文。

考官用卷包括：

- 阅读和听力部分的答案；
- 听力原文；
- 写作和口语部分的评分标准；
- A2级别写作例文。
- 口语部分会话和主持的注意事项。

考官将评分填入阅读、听力、写作三部分的答题纸及写作评分表和口语评分表。评分填写在笔试成绩表和口语成绩表。

录音材料包括听力模块的录音及全部指示与说明。

§ 1.3 考试套题

笔试各考试材料整合成套使用。口语考试材料可以和笔试各套题任意组合。

1.4 Zeitliche Organisation

Die schriftliche Prüfung findet in der Regel vor der mündlichen statt. Falls schriftliche und mündliche Prüfung nicht am selben Tag stattfinden, liegen zwischen schriftlicher und mündlicher Prüfung maximal 14 Tage.

Die schriftliche Prüfung dauert ohne Pausen insgesamt 90 Minuten:

Prüfungsteil	Dauer
LESEN	30 Minuten
HÖREN	ca. 30 Minuten
SCHREIBEN	30 Minuten
Gesamt	90 Minuten

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Die Paarprüfung dauert insgesamt 15 Minuten, die Einzelprüfung 10 Minuten. Es gibt keine Vorbereitungszeit.

Für Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf können die angegebenen Zeiten verlängert werden. Einzelheiten sind in den *Ergänzungen zu den Durchführungsbestimmungen: Prüfungsteilnehmende mit spezifischem Bedarf* geregelt.

1.5 Protokoll über die Durchführung der Prüfung

Über die Durchführung der Prüfung wird ein Protokoll geführt, das besondere Vorkommnisse während der Prüfung festhält und mit den Prüfungsergebnissen archiviert wird.

§ 2 Die schriftliche Prüfung

Für die schriftliche Prüfung wird folgende Reihenfolge empfohlen: LESEN – HÖREN – SCHREIBEN. Aus organisatorischen Gründen kann die Reihenfolge der Prüfungsteile von den Prüfungszentren geändert werden.

Zwischen den Prüfungsteilen ist keine Pause vorgesehen.

§ 1.4 时间安排

笔试部分通常在口语考试之前进行。如果笔试和口语不在同一日期举办，前后相距不得超过14天。

笔试模块不含中场休息共计90分钟：

考试部分	时间
阅读	30分钟
听力	约30分钟
写作	30分钟
总计	90分钟

口语通常为双人考试，特殊情况下也可单人考试。双人考试为15分钟，单人考试为10分钟。考前没有准备时间。

有特殊需求的考生可延长考试时间。详情请参考《实施细则补充条款：有特殊需求的考生》。

1.5 考场情况记录

考试实施过程必须记录：记录考场的特殊状况，与考试成绩一起存档。

§ 2 笔试

建议笔试考试部分的顺序为：阅读、听力、写作。出于考试安排方面的原因，考试中心亦可调整考试顺序。

各考试部分之间无中场休息时间。

2.1 Vorbereitung

Vor dem Prüfungstermin bereitet der/die Prüfungsverantwortliche unter Beachtung der Geheimhaltung die Prüfungsmaterialien vor. Dazu gehört auch eine inhaltliche Überprüfung inklusive des Tonträgers.

2.2 Ablauf

Vor Beginn der Prüfung weisen sich alle Teilnehmenden aus. Die Aufsichtsperson gibt danach alle notwendigen organisatorischen Hinweise.

Vor Beginn der jeweiligen Prüfungsteile werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und der *Antwortbogen* ausgegeben. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen* ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Die *Kandidatenblätter* zu den jeweiligen Prüfungsteilen werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Am Ende der schriftlichen Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt. Beginn und Ende der Prüfungszeit werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

Für die schriftliche Prüfung gilt folgender Ablauf:

1. Die Prüfung beginnt in der Regel mit dem Prüfungsteil LESEN. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen planen die Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit ein.
2. Nach dem Prüfungsteil LESEN wird der Tonträger für den Prüfungsteil HÖREN von der Aufsichtsperson gestartet. Die Teilnehmenden markieren ihre Lösungen zunächst auf den *Kandidatenblättern* und übertragen sie am Ende auf den *Antwortbogen*. Für das Übertragen ihrer Lösungen auf den *Antwortbogen* stehen den Teilnehmenden circa 3 Minuten innerhalb der Prüfungszeit zur Verfügung.

2.1 考试准备

在考试日期前，考试负责人在注意保密的情况下准备考试材料，这里也包括再度检查包括听力录音在内的考试内容。

2.2 流程

考试开考前，考生须出示身份证明。然后监考人员告知所有必要的注意事项

开始考试之前，分发考生用卷和答题纸。考生将所有要求的信息填入答题纸，在此之后正式开始计算考试时间。

发放考生用卷时不做任何说明，试卷上已包含所有任务说明。

每个考试模块结束后，收回全部材料，包括草稿纸。考试开始和结束时间由监考人员以相应的适当方式告知考生。

笔试流程如下：

1. 考试第一科通常为阅读。考生先在考生用卷作答，最后再将答案填写在答题纸。考生在考试时间内需规划约3分钟时间誊写答案。
2. 阅读考试后，监考人员播放听力材料。考生先在考生用卷作答，最后再将答案填写在答题纸上。考生在考试时间内需计划约3分钟时间在答题纸上填写答案。

3. Danach bearbeiten die Teilnehmenden den Prüfungsteil SCHREIBEN. Die Texte werden direkt auf dem *Antwortbogen* verfasst.

§ 3 Der Prüfungsteil SPRECHEN

Das Einführungsgespräch einschließlich Vorstellung der Prüfenden und des/der Teilnehmenden dauert circa eine Minute.

Teil 1 dauert circa 3 Minuten, Teil 2 circa 3 Minuten pro Teilnehmenden und Teil 3 circa 5 Minuten.

3.1 Organisation

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Vor der mündlichen Prüfung muss die Identität des/der Teilnehmenden zweifelsfrei festgestellt werden.

3.2 Vorbereitung

Es gibt keine Vorbereitungszeit. Die Teilnehmenden erhalten die Aufgabenstellung direkt in der Prüfung.

3.3 Ablauf

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt.

Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Für den Prüfungsteil SPRECHEN gilt folgender Ablauf:

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden, stellen sich selbst kurz vor und fragen die Teilnehmenden nach ihrem Namen, ihrer Herkunft o.Ä. Vor Beginn jedes Prüfungsteiles erläutert der/die Moderierende die Aufgabenstellung und verdeutlicht diese in Teil 1 anhand eines Beispiels. Außerdem entscheidet er/sie, welche/-r Teilnehmende beginnt.

3. 之后进行写作考试，考生直接将写文章写在答题纸上。

§ 3 口语考试部分

开场白包括考官和考生的自我介绍，用时约 1 分钟。

第一部分约 3 分钟，第二部分每位考生用时约 3 分钟，第三部分用时约 5 分钟。

3.1 组织安排

考试在适合的房间中进行。摆放桌子和安排座位时应选择能够营造友好考试氛围的方式。

口语开考前，应确认考生身分无误。

§ 3.2 准备

考试不设准备时间。考生直接在考试时获悉考题内容。

§3.3 流程

口语考试由两位考官施行。

其中一位考官负责主持。两位考官独立评分。

口语流程如下：

考试开始，考官问候考生，做简短的自我介绍，询问考生姓名出生地等信息。每部分开始前，负责主持的考官解说考题要求，在第一部分举例说明。负责主持口试的考官决定考生考试先后顺序。

1. In Teil 1 formulieren die Teilnehmenden nacheinander anhand der Stichworte auf den Aufgabekarten vier Fragen und beantworten die Fragen des Partners/der Partnerin.
2. In Teil 2 erzählt jede/-r Teilnehmende anhand der Stichworte auf der Aufgabekarte etwas über sich und beantwortet am Ende eine oder zwei Fragen des/der Prüfenden dazu.
3. In Teil 3 planen die Teilnehmenden anhand von Aufgabekarten etwas gemeinsam, indem sie Fragen stellen, Vorschläge machen und auf diese reagieren.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen eingesammelt.

§ 4 Bewertung schriftliche Prüfung

Die Bewertung der schriftlichen Prüfungsteile findet im Prüfungszentrum oder in ausgewiesenen Diensträumen statt. Die Bewertung erfolgt jeweils durch zwei unabhängig Bewertende. Bei der Bewertung werden nur auf dem *Antwortbogen* eingetragene Antworten berücksichtigt.

Die Ergebnisse aus der schriftlichen Prüfung werden nicht an die Prüfenden der mündlichen Prüfung weitergegeben.

4.1 LESEN

Im Prüfungsteil LESEN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

4.2 HÖREN

Im Prüfungsteil HÖREN gibt es 20 Items. Jedes Item ist ein Messpunkt. Pro Messpunkt und Lösung werden entweder 1 Punkt oder 0 Punkte vergeben. Die addierten Messpunkte werden in den *Antwortbogen* eingetragen und von beiden Bewertenden mit Unterschrift gezeichnet.

1. 在第一部分，考生轮流依据试题卡上的关键词提出四个问题，并回答口试搭档的问题。
2. 在第二部分，考生根据试题卡上的关键词谈论自己，在最后回答考官的一至两个问题。
3. 在第三部分，考生根据试题卡共同计划某事，互相提问、提出建议并响应。

考试结束时收回所有试题。

§ 4 笔试评分

限在考试中心或特别认证的办公室内评阅笔试试卷。由两位阅卷老师独立评分。评分时，仅评阅填写在答题纸的答案。笔试成绩不得告知口试考官。

§4.1 阅读

阅读科目共 20 题。一题为一计分单位。每题一分或零分。得分相加填入答题纸，两位评卷人签名。

得分乘以1.25换算为25分制的成绩。

§4.2 听力

听力科目共 20 题。一题为一计分单位。每题一分或零分。得分相加填入答题纸，两位评卷人签名。

Die Messpunkte werden auf 25 Ergebnispunkte umgerechnet. Dazu werden sie mit 1,25 multipliziert.

4.3 SCHREIBEN

Die Bewertung des Prüfungsteils SCHREIBEN erfolgt durch zwei voneinander unabhängig Bewertende nach festgelegten Bewertungskriterien, Bewertung 1 und Bewertung 2 (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* vorgegebenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben; Zwischenwerte sind nicht zulässig. Die für die Vergabe der Punkte relevanten Fehlergriffe etc. können auf dem Bogen *Schreiben – Bewertung* notiert werden. Die vergebenen Messpunkte werden addiert und vom Bewertenden unter Angabe der jeweiligen Bewerbernummer mit Unterschrift gezeichnet.

Die jeweiligen Punktwerte von Bewertung 1 und Bewertung 2 werden auf den Bogen *Schreiben – Ergebnis* übertragen. Zur Ermittlung der Punktzahl Schreiben wird das arithmetische Mittel aus den beiden Bewertungen gezogen. Eine **Drittbewertung** (= Bewertung 3) erfolgt, wenn die vergebenen Punktzahlen für den Prüfungsteil SCHREIBEN der/des einen Bewertenden **unterhalb** der Bestehensgrenze und der/des anderen Bewertenden **oberhalb** der Bestehensgrenze liegen und dabei **das arithmetische Mittel** aus beiden Bewertungen **unter der Bestehensgrenze** von 12 Messpunkten liegt. Die Punkte werden auf dem Bogen *Schreiben – Ergebnis* eingetragen. Der Bogen *Schreiben – Ergebnis* wird als rechnerisch richtig gezeichnet und im Falle einer Drittbewertung von dem/der Drittbewertenden unterschrieben.

Im Prüfungsteil SCHREIBEN sind insgesamt maximal 20 Messpunkte erreichbar, die auf volle Punkte gerundet und mit dem Faktor 1,25 zu maximal 25 Ergebnispunkten multipliziert werden.

§ 5 Bewertung Prüfungsteil SPRECHEN

Die Teile 1 bis 3 des Prüfungsteils SPRECHEN werden von zwei Prüfenden getrennt bewertet.

Die Bewertung erfolgt nach festgelegten Bewertungskriterien (s. *Modellsatz*, Teil *Prüferblätter*). Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen – Ergebnis* vorgesehenen Punktwerte vergeben. Zwischenwerte sind nicht zulässig.

得分为1.25换算为25分制的成绩。

§4.3 写作

写作科目由两位评卷人根据规定的评分标准，评分1和评分2（参见模拟试题，考官用卷）独立评分。按写作评分表上的给定分值评分，不得给中间值。与给分相关的错误等可记录在写作评分表上。得分相加，两位评卷老师注明考官编号并签名。

评分1和评分2的分值分别填写在写作成绩表上。总成绩取两评分的平均值。

一位评卷人给分低于及格线，另一位评卷人给分高于及格线，且平均分数低于12分及格线时，需第三评卷人参与阅卷（评分3）。

成绩填入写作成绩表。如需第三评卷人参与，则由其签字。

写作满分20分。四舍五入到整数后乘以1.25换算为满分25分制的成绩。

§5 口语评分

口语一至三部分，两位考官分别评分。

考官依规定的评分标准（参见模拟试题，考官用卷）评分。按口语成绩表给定分值给分。不得给中间值。

Im Prüfungsteil SPRECHEN sind maximal 25 Ergebnispunkte erreichbar. Es werden nur die auf dem Bogen *Sprechen - Bewertung* vorgesehenen Punktwerte für jedes der Kriterien vergeben.

Das Einführungsgespräch wird nicht bewertet.

Während der Prüfung oder direkt danach notiert jede/-r Bewertende seine/ihre Bewertungen auf dem *Bogen Sprechen Bewertung* und zeichnet diesen mit Bewerbernummer und Unterschrift.

Zur Ermittlung des Ergebnisses des Prüfungsteils SPRECHEN wird aus beiden Bewertungen das arithmetische Mittel gezogen und auf volle Punkte gerundet (bis 0,49 wird abgerundet, ab 0,5 wird aufgerundet).

Das Ergebnis des Prüfungsteils SPRECHEN wird auf dem Bogen *Sprechen - Ergebnis* festgehalten und als rechnerisch richtig gezeichnet. Alternativ können die Bewertungen der Prüfenden auch in eine digitale Bewertungsmaske eingegeben werden; unabhängig davon, ob eine papierbasierte oder digitale Prüfung gebucht wurde. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten; daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

§ 6 Gesamtergebnis

6.1 Ermittlung der Gesamtpunktzahl

Zur Ermittlung der Gesamtpunktzahl werden die in den einzelnen Prüfungsteilen erreichten Ergebnispunkte addiert und auf volle Punkte gerundet.

6.2 Punkte und Prädikate

Die Prüfungsleistungen werden in Form von Punkten und Prädikaten dokumentiert. Es gelten folgende Punkte und Prädikate für die Gesamtprüfung:

Punkte	Prädikat
100-90	sehr gut
89-80	gut
79-70	befriedigend
69-60	ausreichend
59-0	nicht bestanden

口语最高可以获得25分。评分只能根据口语评分表上规定的分值为每一个评分标准打分。

开场白不计分。

各考官于口语考试之中或之后直接将评分记录在口语评分表上，注明考官编号并签字。

口语成绩取两位考官评分的平均值，小数部分四舍五入到整数（0.49 及以下舍去，从 0.5 开始进位）。

口语成绩填入口语成绩表，签名确认计算正确无误。无论纸质版考试或是数字化考试，两位考官的评分都可以输入计算机评分界面。考官和评分人在测试平台使用个人登录数据验证身份，这种情况下无需签名。

§6 总成绩

§6.1 总分计算

计算总成绩时，将各项考试得分相加。再将小数部分四舍五入到整数，即为总分。

§ 6.2 分数及评级

考试成绩以分数和评级方式呈现。整个考试的分数和评级如下：

分数	评级
100-90	优秀
89-80	良好
79-70	中等
69-60	及格
59-0	不及格

6.3 Bestehen der Prüfung

Maximal können 100 Punkte erreicht werden, 75 Punkte im schriftlichen Teil und 25 Punkte im mündlichen Teil.

Die Prüfung ist bestanden, wenn insgesamt mindestens 60 Punkte (60 % der Maximalpunktzahl) erzielt und alle Prüfungsteile abgelegt wurden. Hiervon müssen mindestens 45 Punkte in der schriftlichen Prüfung und mindestens 15 Punkte in der mündlichen Prüfung erreicht werden. Andernfalls gilt die gesamte Prüfung als nicht bestanden.

§ 7 Wiederholung und Zertifizierung der Prüfung

Es gelten § 14 und § 15 der *Prüfungsordnung*.

In Ausnahmefällen und sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, sind Teilwiederholungen möglich, d.h. die Wiederholung entweder der mündlichen Prüfung oder der gesamten schriftlichen Prüfung. Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

§ 8 Schlussbestimmungen

Diese *Durchführungsbestimmungen* treten am 1. September 2023 in Kraft und gelten erstmals für Prüfungsteilnehmende, deren Prüfung nach dem 1. September 2023 stattfindet.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Durchführungsbestimmungen* ist die deutsche Fassung maßgeblich.

6.3 通过考试

总分为 100 分，笔试为 75 分，口语为 25 分。

考试通过的前提是：必须参加所有考试部分；至少获得 60 分（总分的 60%）；其中笔试成绩需至少取得 45 分；口语成绩需至少取得 15 分。否则，整个考试视作不及格。

§ 7 重考和考试证书

适用《考试规定》中的§14及§15。

特殊情况下且考试中心允许的情况下，可分科重考，即重考口语部分或重考全部笔试部分。考生无权提出分科重考的要求。分科重考须在一年之内、在参加上一次考试的同一考试中心进行。考试中心可收取分科重考的手续费。

§ 8 最终条款

本《实施细则》自2023年9月1日起生效，适用参加2023年9月1日后本考试的考生。

若本《实施细则》各语言版本有文字出入，以德文版为准。

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen und Prüfungsteile (z. B. „Prüfungsteil SPRECHEN“)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. „Der Antwortbogen wird ...“)

ANHANG

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung digitaler Deutschprüfungen

Digitale Deutschprüfungen werden in Präsenz an einem Laptop des Prüfungszentrums des Goethe-Instituts abgelegt. Abweichend oder zusätzlich zu den oben stehenden Regelungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterialien) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Die Prüfungsteilnehmenden verfassen ihre Texte mit einer deutschen Tastatur. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über Kopfhörer ausgespielt.

Beim Modul/Prüfungsteil SPRECHEN erhalten die Prüfungsteilnehmenden die Aufgaben weiterhin auf Papier.

2. Abweichend von § 4 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung. Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

Stand: 1. September 2023

附件

关于实施数字化德语考试附加规则

数字化德语考试应在歌德学院考试中心现场的笔记本电脑上完成。针对这种考试形式,《实施细则》有如下变更和补充:

1.1.2 (考试材料) 变更如下:

阅读、听力和写作模块/写作部分的全部考试材料,在测试平台以数字化形式呈现,考生在此平台作答。考生使用德语键盘书写。数字化考试材料内容与纸质版内容一致。考生可直接在测试平台输入答案和文本,无需填写答题纸。相应模块考试结束前,非模块考试的笔试部分交卷前,或规定考试时间结束前,考生均可修改答案和文本。

每个模块开始或非模块考试的笔试开始时,考生可观看测试平台使用教程。之后才开始计时考试。

在测试平台上直接通过耳机播放听力模块/听力科目的文章。

口语模块/口语部分的试题依旧以纸质形式出现。

2. § 4 (评分) 变更如下:

阅读与听力模块/听力部分给定答案选项的试题通过测试平台自动评分。写作和口语模块/写作和口语部分由两位考官/评分人在测试平台直接独立评分。评分标准与纸质版考试评分标准一致。考官和评分人在测试平台用个人登录数据进行身份认证,无需签字。

版本: 2023年9月1日

Zusätzliche Regelungen zur Durchführung von Online-Deutschprüfungen

Online-Deutschprüfungen werden unter bestimmten Voraussetzungen (vgl. zusätzliche Regelungen in den Anhängen der *Prüfungsordnung* und *Durchführungsbestimmungen*) ortsunabhängig an einem privaten Desktop-Computer oder Laptop abgelegt. Für Online-Deutschprüfungen gilt Folgendes:

1. Abweichend von 1.2 (Prüfungsmaterial) gilt:

Sämtliches Prüfungsmaterial der Module/Prüfungsteile LESEN, HÖREN und SCHREIBEN wird den Prüfungsteilnehmenden mittels einer Testplattform digital vorgelegt und von diesen digital bearbeitet. Das digitale Material entspricht inhaltlich der papierbasierten Prüfung. Die Übertragung auf Antwortbögen entfällt, da die Prüfungsteilnehmenden ihre Lösungen und ihre Texte direkt auf der Testplattform eingeben. Eine Änderung ihrer Lösungen und ihrer Texte ist so lange möglich, bis das jeweilige Modul bzw. bei nicht-modularen Prüfungen die schriftliche Prüfung abgegeben wurde bzw. die vorgegebene Prüfungszeit abgelaufen ist.

Die Teilnehmenden können am Anfang jedes Moduls bzw. bei nicht-modularen Prüfungen zu Beginn der schriftlichen Prüfung ein Tutorial mit Erklärungen zum Umgang mit der Testplattform ansehen. Die Prüfungszeit startet erst danach.

Die Texte zum Modul/Prüfungsteil HÖREN werden direkt durch die Testplattform über den Lautsprecher ausgespielt.

2. Zusätzlich zu 2.1 (Vorbereitung) gilt:

2.1 Die Prüfungsteilnehmenden verwenden einen Desktop-Computer oder Laptop mit Netzbetrieb, stabiler Internetverbindung, integriertem Mikrofon, integriertem/externem Lautsprecher und integrierter/externer Webcam.

2.2 Die Tastatursprache ist auf Deutsch eingestellt.

2.3 Die Prüfungsteilnehmenden stellen die Erfüllung der **technischen Voraussetzungen**, die im Folgenden sowie im Buchungsprozess aufgeführt werden, für die Prüfungsdurchführung eigenverantwortlich sicher:

关于实施线上德语考试的补充如下:

线上考试在特定前提下 (参见《考试规定》和《实施细则》附件中的额外规定), 可以不受地点限制, 在个人电脑或者笔记本电脑上作答。线上考试适用如下变更:

1. 1.2 (考试材料) 变更如下:

阅读、听力和写作模块/写作部分的全部考试材料, 在测试平台以数字化形式呈现, 考生在此平台作答。数字化考试材料与纸质版内容一致。考生可直接在测试平台输入答案和文本, 无需填写答题纸。相应模块考试结束前, 非模块考试的笔试部分交卷前, 或规定考试时间结束前, 考生均可修改答案和文本。

每个模块开始或非模块考试的笔试开始时, 考生可观看测试平台使用教程。之后才开始计时考试。

在测试平台上直接通过扬声器播放听力模块/听力科目的文章。

2. 2.1 (考试准备) 变更如下:

2.1 考生使用可以稳定上网的电脑或者笔记本电脑, 电脑须具备内置麦克风、内置或者外置扬声器和内置或者外置摄像头。

2.2 键盘输入语言设置为德语。

2.3 考生保障实施考试过程中满足下列以及报名过程中告知的**技术前提条件**, 此处责任完全由考生自己承担:

Technische Voraussetzungen:

Gerät:

- Desktop-, Laptop-Computer oder Chromebook (Hinweis: Chromebooks können für die Prüfung verwendet werden, aber der technische Support ist nur eingeschränkt möglich)
- Tablets und andere mobile Endgeräte sind nicht zulässig

Monitor:

- ein Monitor oder Bildschirm
- mehrere Monitore oder Doppelbildschirme sind nicht zulässig

Lautsprecher/Mikrofon:

- interner oder externer Lautsprecher sowie ein im Computer oder der Webkamera integriertes Mikrofon
- Kopfhörer mit oder ohne eingebautes Mikrofon oder In-Ear-Kopfhörer sind nicht zulässig.

Kamera:

- Integrierte Kamera oder eine separate Webkamera
Hinweis: Die Kamera muss so bewegt werden können, dass die Prüfungsaufsicht einen 360°-Blick auf den Raum, einschließlich der Tischoberfläche und Tischunterseite, erhält. Wenn die Kamera nicht 360° beweglich ist, muss ein Handspiegel griffbereit sein.

Browser:

- Google-Chrome™-Browser (Popup-Blocker muss deaktiviert werden)
- Browsererweiterungen müssen während der Prüfung deaktiviert sein

Internetverbindung:

- Erforderlich: Upload- und Download-Geschwindigkeit von 5 Mbit/s
- Empfehlung: 10 Mbit/s

2.4 Unmittelbar vor der Prüfungsdurchführung müssen alle Computer-Anwendungen und Programme geschlossen sein, die nicht für die Prüfung relevant sind.

技术前提条件

设备

- 电脑、笔记本电脑或者Chromebook电脑（提示：Chromebook电脑可以用于考试，但是技术支持受限）
- 不允许使用平板电脑和其它移动终端设备。

显示器

- 一个显示器或者显示屏
- 禁止使用多个显示器或双屏幕

扬声器/麦克风

- 内置或者外置扬声器，以及一个电脑或者摄像头内置的麦克风
- 禁止使用头戴式耳机（无论是带有或者不带话筒的）或者入耳式耳机。

摄像头

- 内置摄像头或者外置独立摄像头。提示：摄像头必须可以移动，确保监考人员可360度看到房间，也包括桌面和桌下。如果摄像头无法360移动，则需准备一个手持镜子在手边备用。

浏览器:

- 使用谷歌Chrome™浏览器（必须禁用Popup-Blocker弹窗阻止程序）。

考试期间必须禁用浏览器扩展程序

网络连接:

- 要求：上传和下载速度 5 Mbit/s
- 建议：10 Mbit/s

2.4 考试之前必须关闭所有和考试运行无关的计算机应用和程序软件。

3. Abweichend von 2.2 (Ablauf) gilt:

3.1 Die Prüfungsteilnehmenden sorgen dafür, dass sie die Prüfung in einem störungsfreien Raum mit adäquaten Licht- und Sitzverhältnissen ablegen. Räume mit mehr als einer Tür oder mit großen Glasfronten sind nicht erlaubt.

3.2 Während der Prüfung befinden sich außer dem/der Prüfungsteilnehmenden keine weiteren Personen oder Haustiere im Raum, Tür und Fenster werden geschlossen.

3.3 Zur Sicherstellung, dass während der Prüfung keine weiteren Personen den Raum betreten, müssen Arbeitsplatz und Webcam so ausgerichtet werden, dass der/die Prüfungsteilnehmende und die Tür permanent im Bild sind.

3.4 Der Prüfungsplatz wird so eingerichtet, dass die Arbeitsfläche leer ist und sich außer dem Desktop-Computer mit Monitor oder Laptop, Lichtbildausweis, ggf. Tastatur und Lautsprecher keine weiteren Gegenstände auf dem Tisch befinden. Wenn der Arbeitstisch über Schubladen verfügt, müssen diese vor der Prüfung leerräumt werden. Hierzu erfolgt eine Kontrolle.

3.5 Zur Überprüfung der Einhaltung der Prüfungsbedingungen führt die Prüfungsaufsicht zusammen mit dem/der Prüfungsteilnehmenden eine Überprüfung des Raums per Webcam durch. Wenn eine im Laptop integrierte Webcam genutzt wird, müssen die Prüfungsteilnehmenden zusätzlich einen Handspiegel (Durchmesser mind. 10 cm) bereithalten, damit auch der Laptop selbst überprüft werden kann (siehe 2.3).

3.6 Der/Die Prüfungsteilnehmende muss während der ganzen Prüfung erkennbar sein. Das Gesicht und die Ohren des/der Prüfungsteilnehmenden müssen während der gesamten Prüfung sichtbar sein und dürfen nicht verdeckt werden.

3.7 Smartwatches, analoge Uhren, Schmuckstücke im Gesichtsbereich, Haarschmuck sowie gesichtsnahe Accessoires, wie z.B. Tücher, Schals, Krawatten, dürfen während der Prüfung nicht getragen werden, um zu gewährleisten, dass keine unerlaubten technischen Hilfsmittel benutzt werden.

3.8 Mobiltelefone und weitere mobile Endgeräte müssen nachweislich ausgeschaltet und außerhalb der Reichweite des/der Prüfungsteilnehmenden deponiert werden.

3.2.2 (流程) 变更如下:

3.1 考生确保实施考试的房间没有干扰、具备适合的灯光和座位条件。不得在有超过一个门或者安装大型落地玻璃窗的房间里考试。

3.2 考试过程中，房间里除考生外不得有其他人员或宠物在场。门窗需关闭。

3.3 为了确保考试过程中没有其他人员进入房间，需要正确放置考试位置和摄像头，确保考生和房间入口始终处于摄像头画面之中。

3.4 必须清空考试工作区域的物品。除带有显示器的电脑或者笔记本电脑、带照片的证件、键盘（如需）、扬声器外，考试位置上不可以有其它物品。如果考试用桌有抽屉，则必须在考前清空，对此将进行检查。

3.5 为了确保遵守考试规定，监考人员和考生使用摄像头共同检查房间情况。如果使用的是笔记本电脑自带摄像头，那么考生该需要准备一个手持镜子（直径至少10厘米），确保可以检查笔记本电脑本身的情况。（见2.3）

3.6 在整场考试中，必须一直可以识别考生身份，考生的脸和耳朵必须一直可见，不允许遮盖。

3.7 考试期间禁止佩戴智能手表、普通手表、脸部首饰、头饰和脸部附近的配饰，例如头巾、围巾、领带等，以确保考生不会使用违禁辅助工具。

3.8 考生必须证明手机和其他移动终端设备已关闭，并且放置于考生无法接触的地方。

3.9 Prüfungsteilnehmende verpflichten sich, die vorbereitenden Schritte zur Prüfungsdurchführung sowie die Hinweise der Prüfungsaufsicht zu beachten und Anweisungen umzusetzen.

3.9 考生有义务遵守考试的准备步骤和监考人员的要求，听从监考人员的指示。

3.10 Der schriftliche und mündliche Teil der Online-Deutschprüfung findet jeweils als Einzelprüfung statt. Die zeitliche Organisation der Prüfung erfolgt gemäß 1.4.: Falls während der schriftlichen Prüfung ein Toilettengang erforderlich ist, wird der Zeitplan beibehalten und die Prüfungszeit nicht verlängert.

3.10 线上德语考试的写作和口语均为单独考试。考试时间安排根据1.4：如果写作考试期间需要去卫生间，考试计划不变，不延长考试时间。

4. Abweichend von § 4 und § 5 (Bewertung) gilt:

Die Aufgaben mit vorgegebenen Antwortmöglichkeiten in den Modulen/Prüfungsteilen LESEN und HÖREN werden technisch automatisiert durch die Testplattform bewertet. Bei den Modulen/Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN werden die Bewertungen durch zwei voneinander unabhängig Prüfende/Bewertende direkt auf der Testplattform eingegeben. Die Bewertungskriterien entsprechen den Bewertungskriterien der papierbasierten Prüfung (siehe dazu § 4 und § 5). Die Prüfenden und Bewertenden authentifizieren sich auf der Testplattform durch individuelle Login-Daten, daher entfällt die Notwendigkeit einer Unterschrift.

4. § 4 和 § 5 (评分)变更如下:

阅读与听力模块/听力部分给定答案选项的试题通过测试平台自动评分。写作和口语模块/写作和口语部分由两位考官/评分人在测试平台直接独立评分。评分标准与纸质版考试评分标准一致（见§ 4 和 § 5）。考官和评分人在测试平台用个人登录数据进行身份认证，无需签名。